

27 - agto

EL TANGO DE MODA

Precio:

50
cts.

Año V

Núm.

202



ORQUESTA TIPICA AMERICANA SICA-PANEDAS

SUMARIO MUSICAL: Letra y MÚSICA PARA PIANO de

Noche de Carnaval

TANGO CANCION DE GRAN EXITO

Ayuntamiento de Madrid

REDACCIÓN: Rosal, 16

ADMINISTRACIÓN
Apartado de Correos 356

TELÉFONO 31681

EL TANGO DE MODA

REVISTA HISPANO AMERICANA
DE MUSICA POPULAR

Barcelona, 27 agosto de 1932

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:
Un año (52 núms.)
25 ptas.

Número suelto: 50 cts.

NUESTRA PORTADA



La Orquesta típica Sica-Panedas

Cinco muchachos jóvenes, ejecutantes meritisimos y compositores notables son los componentes de esta orquesta auténticamente americana que en la actualidad está aplaudiendo el público de Barcelona en uno de nuestros teatros más populares y concurridos: el Cómico, del Paralelo.

La orquesta típica Sica-Panedas, antes de anclar en nuestra patria, había realizado una gira artística por las principales capitales de América latina haciendo triunfar las melodías criollas de su país de origen ante los públicos más distinguidos y enterados del nuevo continente. Montevideo, Buenos Aires, Venezuela, Cuba, el Brasil, etc., han sido teatro de sus éxitos, siempre alcanzados en buena lid y llevando bien alto el pabellón del tango que ellos han difundido con la fuerza de su arte y de su juventud.

A su arribo en España fueron inmediatamente contratados por la empresa del teatro Cómico, donde siguen actuando con éxito cada vez mayor, y por la del elegante Casino San Sebastián. También la dirección de la importante manufactura de discos marca Odeón los ha escriturado para la grabación de sus producciones, que pronto conocerá España entera.

En el repertorio de la orquesta Sica-Panedas figura cuanto de más notable ha producido la lírica criolla, desde «La Cumparsita», la famosa producción de su paisano Matos Rodríguez, a las canciones más en boga y los tangos del momento. Para el público de Barcelona guardan las primicias de tres producciones próximas a ser estrenadas: Un tango de Angel Sica, un vals criollo de Julio Carrasco, y una deliciosa ranchera de Arnaldo Rodríguez. Pianista, violín y bandeonista, respectivamente, de la orquesta.

Aparte la labor meritisima de los tres ejecutantes y compositores nombrados, destácase la de Francisco Panedas, excelente bandeonista, y la de José Alberto Indart, violinista muy notable.

No dudamos que la orquesta Sica-Panedas, en cuanto queden libres de sus actuales compromisos por Cataluña, habrán de realizar una gira por las principales ciudades de España, donde la música americana, especialmente las melodías criollas, tienen tanta aceptación por ser ellas una de las más simpáticas manifestaciones de arte de un país hermano; lo que no es aventurado augurarles, como hasta el presente, unas próximas actuaciones llenas de gloria y provecho.

Todo se lo merecen estos bravos muchachos y artistas americanos!

R. LL.

TANGO MIO

Tango canción

I

Cuando sepas que estás lejos;
cuando tu canción llegue
hasta tus oídos,
una angustia habrás tenido
y sentirás vos
que está muy lejos tu sol.

Y si piensas en tu casa
y recuerdas tus andanzas
por esas calles de Dios,
pensarás en tu Corrientes,
tus amigos, tus parientes,
llorarás con tu canción!

II

¡Tango!

Tango mío que llegás al corazón.

¡Tango!

Es pedazo de mi tierra tu canción.

¡Tango!

Lejos, cuando aun se oye tu cantar,
a tu lado está otra vez
el amigo que dejás
y estar lejos es su sueño.

¡Tango!

Tango mío, ¡cuántas vidas ves pasar!

¡Tango!

Alegrías y tristezas el vibrar.

¡Tango!

Fuístes reo por tu cuna, sí;
por tu cuna y tu color.

Pero te sabés vestir.

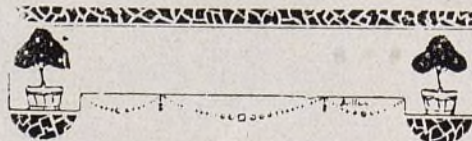
¡Todo el mundo te entendió!

I Bis

Estar lejos, sin amigos;
estar sin amor,
hará vibrar tu suelo.
Sos el hombre que primero,
sin probar favor,
despertarás mi ilusión.

Cuántos, cuántos corazones
estrellaron ambiciones
en los puertos sin timón,
y al pensar en tu Corrientes,
tus amigos, tus parientes,
sufrirá tu corazón!

Letra y Música de E. y O. FRESEDO.



ORACION CAMPERA

Zamba

I

Mirando desde mi rancho
la tardecita que ya se va,
recuerdo de aquellos días
que me matabas con tu mirar.

Decime, chiruza ingrata,
por qué sos mala y me hacés sufrir
sabiendo que con gusto
mi vida entera daría por ti.

II

En la costa del arroyo
murmurador,
mirando correr el agua,
suspiro yo por tu amor.
Las aves cruzan los campos
y en su derredor,
todo es silencio y calma,
ni se oye el trino del ruiseñor.

I Bis

El sol se va escondiendo
y con sus rayos se va tu amor;
se besan unas torcazas
sobre las ramas de un ceibo en flor.

Escondido allá en el monte,
el chajá duerme, y el leñador,
retorna hacia sus lares
trayendo el fruto de su labor.

Letra de LUIS VIAPIANA.

Música de GUILLERMO A. ZUASTI.

LA ULTIMA CARTA

Tango canción

I

Ayer de tardecita,
de vuelta a mi cotorro,
me dieron una carta

de tu perdido amor.

Decís que te has cansado
de andar en tantos líos
y ansiás que te recoja
hasta por compasión.

Mirá: si te has creído
que un hombre bueno es zonzo
desembarretinate,
que todo se acabó.

Te recogí en la «vía»,
te di vida bacana
y me jugaste sucio
haciéndome traición.

II

Ya sé que muy pebeta
te fuiste de tu casa
por culpa de un magnate
que un cuento te formó
diciendo que sería
muy fiel toda la vida
viviendo la alegría
tan sólo de tu amor.

I Bis

Después de poco tiempo
te viste abandonada...
Rodaste como un dado
de un «chorro» hasta un matón.

Y aquella noche fría
que andabas sin un cobre,
no sé qué hubiera sido
si no te ayudo yo.

Mejor es que no insistas
pidiendo te perdona,
será la última carta
que yo te escribiré.

Sabés que te he querido,
que todavía te quiero.
pero el orgullo ahoga
la voz del corazón.

Letra de RAY RADA.

Música de JAIME J. AIRALDI.

La armonía entre las poblaciones del Plata

Palabras de un argentino a los poetas uruguayos

Poetas de la tierra de Artigas y Zorrilla,
cantores de las albas, de los ríos y el sol,
que habéis sembrado un ritmo nuevo, en la maravilla
de ese pueblo que es mezcla de charrúa y Español.

Un mismo sentimiento y una idéntica gloria,
igual ideología y un profundo sentir
nos ata desde siglos frente a toda una historia...
¡Y así vamos en marcha mirando el porvenir!

Poetas, no podría una sombra nefasta
manchar nuestro camino, derrumbar nuestro ideal;
somos forma de un mismo crisol, somos de casta
idéntica, y queremos hacia el amor, marchar!

América no ansía que caiga en los caminos
la bárbara tragedia, ni que ruja el cañón,
quiere de que sus hijos junten a sus destinos,
quiere que sean un alma y un mismo corazón.

Los vates argentinos, a vosotros, se adhieren
clamando paz, y ansian una amistad eternal;
saben que los afectos profundos nunca mueren...
y es su canto de amor como el himno del mar!

Poetas, como el río ancho que nos aleja
ha de ser nuestro abrazo, profundo y fraternal,
y de hoy en adelante nuestro canto, una vieja
canción de paz, amor, y libertad!

FÉLIX B. VISILLAG.

Noche de Carnaval

TANGO CANCION

Grabado en disco americano NACIONAL

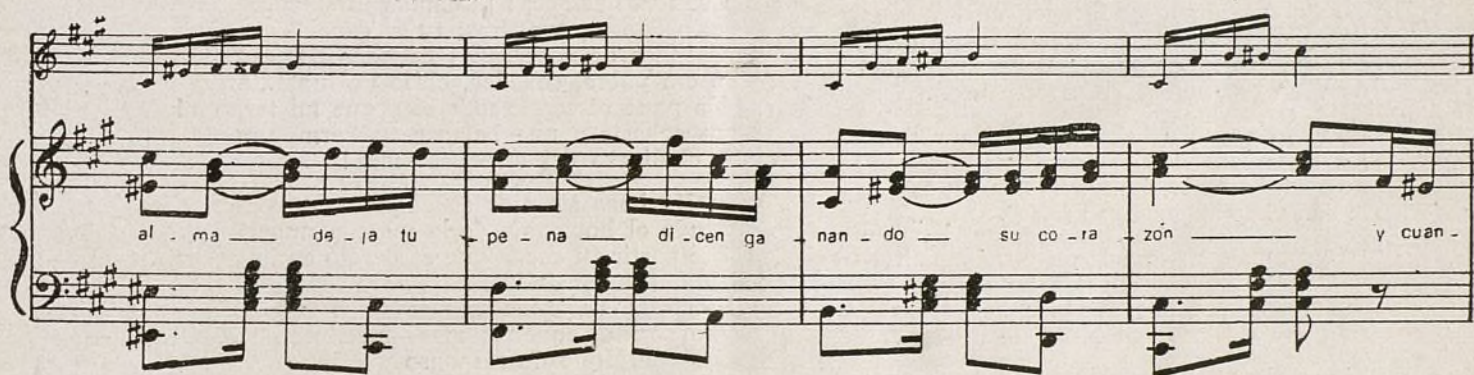
Letra de Juan Carlos Patrón

Música de Julio Carrasco y Armando Vidal

Sheet music for "Noche de Carnaval" (Tango Cancion). The score is written for Piano and Bands. The lyrics are in Spanish.

Lyrics:

Es de no - che la pri - sion to - da en si - len - cio es - ta ya
del fon - do de un pa - be - llo - on - lle - ga el e - co a - ler - ta es - ta a - el la ca -
- lle vi - bra a - le - gre la can - cion con que to - dos se fes - te - jan car - na - val
y en la car - cel el re - ir fe - liz que en la ca - lle va
es - tan tris - te que ha - ce ge - mir al e - co que res - pon - de a ler - ta es - ta Con la



Recitado

Entre el bullicio de las risas locas
la caravana disfrazada pasa
y el eco alegre de los cantos llega
hasta la cárcel de la brisa en alas.
Y la risa que afuera se desgrana
adentro se transforma en una lágrima...
(A lo lejos: Centinela alerta...!
Como un eco: Alerta estáaa...)

I

Es de noche, la prisión
toda en silencio está ya...
Del fondo de un pabellón
llega el eco: Alerta estáaa...
En la calle vibra alegre la canción
con que todos te festejan, Carnaval.
Y en la cárcel el reír
feliz que en la calle va
es tan triste que hace gemir
al eco que responde «Alerta estáaa...»

II

Con la cara pegada a la reja
un penado canta a media voz:
«No llores alma, deja tu pena»
dice engañando su corazón...
Y cuando en el silencio nocturno
se adormece feliz la ciudad
canta la voz del pabellón
la triste historia que lo hizo condenar.

II Bis

A su novia linda como buena
un amigo quiso calumniar.
Fué sólo intento. Sonó un balazo
y perdió entonces su libertad...
Si sólo esta noche descuidara
de la cárcel la ronda el guardián
podría intentar una evasión...
Pero es inútil porque siempre alerta está...

I Bis

Es de noche —La prisión, etc., etc.

Sinfonía en gris mayor

El mar como un vasto cristal azogado
refleja la lámina de un cielo de cinc;
lejanas bandadas de pájaros manchan
el fondo bruñido de pálido gris.

El sol como un vidrio redondo y opaco
con paso de enfermo camina al cenit;
el viento marino descansa en la sombra
teniendo de almohada su negro clarín.

Las ondas que mueven su vientre de plomo
debajo del muelle parecen gemir.
Sentado en un cable, fumando su pipa,
está un marinero pensando en las playas
de un vago, lejano, brumoso país.

Es viejo ese lobo. Tostaron su cara
los rayos de fuego del sol del Brasil;
los recios tifones del mar de la China
le han visto bebiendo su frasco de gin.

La espuma impregnada de yodo y salitre
ha tiempo conoce su roja nariz,
sus crespos cabellos, sus biceps de atleta,
su gorra de lona, su blusa de dril.

En medio del humo que forma el tabaco
ve el viejo el lejano, brumoso país,
adonde una tarde caliente y dorada
tendidas las velas partió el bergantín...

La siesta del trópico. El lobo se aduerme.
Ya todo lo envuelve la gama de gris.
Parece que un suave y enorme esfumino
del curvo horizonte borraría el confín.

La siesta del trópico. La vieja cigarra
ensaya su ronca guitarra senil,
y el grillo preludia su solo monótono
en la única cuerda que está en su violín.

RUBÉN DARÍO.

Recuerdos de un amor

Vals canción

I

Ensueños e ilusiones
De la mujer que amé.
Recuerdos de una vida
Que nunca olvidaré.
Su gracia y sus encantos
Dónde encontrar podré?

Sus labios una rosa
Sus ojos verde mar
Su boca deliciosa
De mieles un panal.

II

Te fuiste de mi lado
Dejando en el vacío
Mi pobre corazón.
Vuelve ¡Nena querida!
Y volverá a mi vida
De nuevo la ilusión.

Gozando tus caricias
Alegre viviré
Y en medio de tus brazos
Dichoso moriré.

Letra y Música de MARIO VISCONTI.

La Marcha Nupcial

Te vi salir del templo con tu flamante esposo
envuelta en los acordes de la marcha nupcial...
un resplandor de dicha te iluminaba el rostro;
el porte de una reina lucías al andar!...
En mi redor las gentes comestaban tu belleza;
yo sentí mi herido pecho estremecerse de emoción.
Me daba vuelas la cabeza...
¡y era la angustia del corazón!

¡Dulce tiempo que estás a la distancia!
¡Cuántas ilusiones! ¡Cuántos juramentos!
Tus palabras, tus risas, tu fragancia...
¡Castillos de esperanzas barridos por el viento!
Yo era pobre, soñador, ebrio de luna...
¡No pude ofrecerte más bien que mi ternura!
Vos echaste a una balanza tu hermosura
¡y el dinero del otro pesó más!

En lágrimas secretas se ahogaron mis reproches
oyendo el homenaje de la marcha nupcial...
Miré partir tu coche que se perdió en la noche...
y huí, con mi doliente... ¡profunda soledad!
El eco de la marcha se adentró hasta lo más hondo
de mi ser... Y aquella noche—febril noche de obsesión—
sonó con ritmo de responso
¡sobre el cadáver de mi ilusión!

V. JUAN CLAUSO.

MI MILONGUITA

Tango canción

I

De la cortada, la piba más canchera
fué Milonguita, que a mí me enamoró.
Vi en sus ojos el fuego de una hoguera
y en sus rulos mi alma se enredó.

Era mi dicha su amor, que yo creía
también sincero, mas pronto adiviné
que, inconstante, en sus frases me mentía
una gloria que, loco, ambicioné.

II

Su afán de lujo y diversiones
llegó su mente a trastornar.
Como era bella, halló mil ocasiones
y a un cabaret un día fué a parar.

Mas yo la busco acongojado
pues era toda mi ilusión.
Estar lejos no puedo de su lado
sin que de pena me sangre el corazón!

I Bis

Mi Milonguita ¿por qué de mi te has ido?
si yo te quiero, te quise y te querré.
Aun recuerdo las horas que contigo
he pasado y que nunca olvidaré.

Pensá, Milonga, que quiero perdonarte
antes que el vicio te haga sucumbir.
Tené en cuenta que tanto llegué a amarte
que sin vos mi vida no es vivir!

II bis

Su afán de lujo y diversiones
etc., etc.

Letra de ROSENDO LLURBA.
Música de JOSÉ PALLARES.

ESTRATEGIA CHINA

El Gobierno chino recibió de una fábrica de armas europea 300.000 fusiles de un nuevo modelo, y ordenó que cada uno de ellos llevase como adorno tres cascabeles. Y así fué cómo una mañana de septiembre sonaron 900.000 cascabeles en la vasta llanura de Lao-Tsin.

El generalísimo Hang-Hang, seguido de una brillante escolta, se dispuso a ordenar que empezase el combate.

Entre los reporters de guerra iba mi amigo Saladier, redactor militar del periódico «El Cultivador de Abejas», que seguía con gran atención las operaciones porque ignoraba por completo la estrategia china.

El general Hang-Hang ordenó:

—¡Yu-Tchi!

La orden fué repetida por el general Ti-Tzing; luego, por el general Tao-Pe, y así por todos los jefes. Las tropas se pusieron en movimiento, y de nuevo sonaron en la inmensa llanura los novecientos mil cascabeles.

—Nao-Tchin!

O sea:

—¡Formar a la derecha de la caballería!

Los generales repitieron «¡Nao-Tchin!» Y el ejército chino formó en línea de combate, a lo largo del río Hu-Hu-Han, frente al ejército japonés.

En aquel momento mi amigo Saladier estaba junto al generalísimo. Un granito de arena le entró en la nariz y le hizo estornudar con estrépito (¡Atchiss).

Entonces los generales Ti-Tzing y Tao-Pe gritaron:

—¡Ha Tchiss!

Todos los jefes repitieron: «¡Ha-Tchiss!», y antes de que Hang-Hang pudiera dar la orden contraria, el ejército hizo un movimiento que lo colocó bajo el fuego directo de la artillería japonesa. En menos de un minuto treinta y cinco mil chinos cayeron muertos en el campo de batalla.

El resto del ejército se batió en retirada, y sólo quedaron sobre la arena los treinta y cinco mil cadáveres. Todos tenían hermosas trenzas de pelo para que el ángel chino de la muerte pudiera llevarlos cómodamente al otro mundo.

Pero el ángel de la muerte no se apresuró, y se le adelantaron Harvey, Fim y Compañía, comerciantes en pelo, de Shanghai, que llegaron con varios camiones y cortaron tranquilamente las 35 mil trenzas.

TRISTÁN BERNARD.

CORREO DEL LECTOR

J. Pérez (Bilbao). — Las dos composiciones que usted desea difícilmente podrá hallarlas en alguna editorial de España, donde apenas son conocidas. Nosotros, de momento, tampoco podemos servirle. Si las desea adquirir directamente, escriba a su editor N. Pirovano. Calle Pasco, 1440. Buenos Aires.

Dos lectores de EL TANGO DE MODA (Barcelona). — Fué entregada su carta a las señoritas interesadas.

Rolando d'Amboise (Barcelona). — «Apuesto galán, soñador y algo romántico, tanto como lo permiten sus 29 años de incesante espera. Busca una doncella, también algo soñadora, si es que todavía en este siglo de deporte, velocidad y realismo, queda alguna mujer que sepa soñar, para compartir sus cuitas y gozar con sus alegrías.»

COMPADRITO.

ECOS

Hemos recibido, cariñosamente dedicado, un bellissimo tango canción titulado «Viaje de novios», de gran éxito en Buenos Aires.

Son autores del mismo el excelente compositor porteño Eduardo Pereyra, y el popular letrista César F. Vedani, ya conocido en España por ser también el autor de la famosa producción «Adiós muchachos».

«Viaje de novios», que es una de las más recientes creaciones del gran cantor argentino Agustín Magaldi, será publicado en nuestra revista y no dudamos que constituirá una grata sorpresa para nuestros lectores.

En su nombre y en el propio, agradecemos muy sinceramente a sus autores el envío de tan interesante composición.

También hemos recibido los dos no menos interesantes tangos «Como todas», de Garcerán López y Millán Torres, y «Ya no suena el bandoneón», de V. Collado y el notable compositor J. Piles Estelles. Dos piezas que se están popularizando por España y cuya publicación ha sido igualmente concedida a nuestra revista.

Muchas gracias a todos.

A pedido de algunos lectores publicamos hoy la letra del tango canción «Mi Milonguita», original de Llorba y José Pallarés.

Dicha letra, que es un modelo de sencillez, está avalada por una música tan emotiva, pegadiza y fácil que ha constituido un éxito enorme al ser ejecutada por varias orquestas en la pasada fiesta mayor de la popular barriada de Gracia, donde hubo local en que tuvo que ser bisado tres veces consecutivas, siendo coreada la letra por toda la juvenil y bulliciosa concurrencia.

Felicitemos cordialmente a sus autores.

Leemos en un diario de San Sebastián:

«Los catalanes, esos españoles tan activos que saben, a veces, marcar el ritmo del trabajo con la música bella de su país, han demostrado hoy en San Sebastián, por medio de un grupo, cómo se sabe compaginar el culto al trabajo y el culto al arte.

De Tarrasa han venido treinta industriales aprovechando las vacaciones que dan a los obreros de sus fábricas y han realizado una excursión a Guipúzcoa para visitar sus industrias. Pero hacen otra cosa también: cantan, cantan como los Maestros Cantores de Nuremberg y forman un orfeón, una «capella de música de Sant Pere», cuyo director es don Juan Tomás.

Este orfeón ha dado un concierto en los salones del Círculo Mercantil, interpretando con gran acierto, entre otras, las siguientes composiciones:

«El Nostre Cant» (Morera), «A la porta de s'aimada» (Morera), «El rossinyol» (Morera), «Els tres tambors» (Morera), «Jovenívola» (Millet), «Adeu, petita rosa» (Dalcroze), «L'emigrant» (Vives), «L'Empordà», sardana (Morera), «Negra Sombra», balada gallega (Montes), «Missatge» (Otto Barblar), y «Entre flor» (Nicolau).

El distinguido público de San Sebastián aplaudió, como se merece, la artística labor de los beneméritos cantores catalanes.»

¡LOS EXITOS DEL DIA!



Tres magníficas canciones criollas
de los celebrados autores R. Llurba y R. Iriarte
Impresionadas por la pareja ideal

CARMEN AUBERT Y MARIO VISCONTI

EN DISCOS

ELÉCTRICOS



SOLICÍTENSE EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

Ayuntamiento de Madrid

Imp. Garrofe. - Villarroel, 12-14. - Barcelona